

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

1. Bezpieczeństwo elektryczne:

- Podłącz wzmacniacz słuchawkowy wyłącznie do odpowiednich źródeł zasilania zgodnych z jego specyfikacją techniczną (np. gniazdo z uziemieniem).
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz uszkodzenia w przewodach zasilających, złączach lub obudowie.
- Wzmacniacze zasilane z sieci powinny być odłączane od zasilania w przypadku dłuższego nieużywania, aby zapobiec przegrzaniu i oszczędzać energię.

2. Wentylacja i przegrzewanie:

- Wzmacniacze generują ciepło podczas pracy. Ustaw urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni, zapewniając dobrą wentylację.
- Unikaj zasłaniania otworów wentylacyjnych i umieszczania urządzenia w zamkniętych przestrzeniach, co mogłoby prowadzić do przegrzania.

3. Podłączanie słuchawek i innych urządzeń audio:

- Podłącz słuchawki do wzmacniacza, gdy jest on wyłączony, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia sprzętu oraz wzmocnienia niepożądanych sygnałów dźwiękowych.
- Upewnij się, że impedancja słuchawek jest zgodna z wyjściem wzmacniacza, aby zapobiec przeciążeniu obwodów i utrzymaniu optymalnej jakości dźwięku.

4. Bezpieczeństwo słuchu:

- Urządzenia z wysoką mocą wyjściową – unikaj maksymalnych poziomów głośności, aby chronić swój słuch i zapobiec uszkodzeniu słuchawek.
- Zaczynaj od niskich poziomów głośności i stopniowo je zwiększaj, aby znaleźć odpowiedni balans.

5. Kompatybilność z systemami audio:

- Przed podłączeniem wzmacniacza do innych urządzeń, takich jak odtwarzacze DAC czy źródła dźwięku, upewnij się, że wszystkie komponenty są zgodne pod względem technicznym i elektrycznym.

Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

1. **Przygotowanie do pracy:**
 - Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi wzmacniacza, aby prawidłowo skonfigurować urządzenie i uniknąć potencjalnych uszkodzeń.
 - Upewnij się, że konfiguracja sieciowa (jeśli dotyczy) jest prawidłowa i zabezpieczona.
 2. **Konserwacja i czyszczenie:**
 - Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem i upewnij się, że jest całkowicie schłodzone.
 - Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej ściereczki. Unikaj stosowania agresywnych detergentów, które mogą uszkodzić obudowę lub komponenty elektroniczne.
 3. **Przechowywanie:**
 - Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, z dala od kurzu, wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
 - Jeśli wzmacniacz nie będzie używany przez dłuższy czas, odłącz go od zasilania.
 4. **Ochrona elektroniki i akcesoriów:**
 - Przechowuj przewody zasilające i audio w sposób zabezpieczony przed uszkodzeniem mechanicznym.
 - Używaj oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez producenta, aby zapewnić optymalne działanie.
 5. **Optymalizacja pracy urządzenia:**
 - Wzmacniacze elektrostatyczne wymagają szczególnej ostrożności przy podłączaniu dedykowanych słuchawek. Sprawdź, czy wszystkie połączenia są poprawne, zanim włączysz urządzenie.
 - Używaj przewodów wysokiej jakości, aby utrzymać czystość sygnału audio i uniknąć zakłóceń.
-

Dodatkowe środki ostrożności

- **Bezpieczeństwo środowiskowe:**
 - Zużyte urządzenia należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych. Nie wyrzucaj ich do zwykłych pojemników na śmieci.
 - Wybieraj wzmacniacze z energooszczędnymi funkcjami, jeśli dostępne, aby zmniejszyć zużycie energii.
- **Ochrona użytkownika:**
 - Regularnie aktualizuj oprogramowanie wzmacniaczy z funkcjami sieciowymi, aby zapewnić najwyższy poziom bezpieczeństwa i kompatybilności.

EN

Warnings and safety information

All information on the operation of the device is contained in the instruction manual. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

Warnings for use

1. **Electrical safety:**
 - Connect the headphone amplifier only to appropriate power sources that conform to its technical specifications (e.g., a grounded outlet).
 - Do not use the unit if you notice damage to the power cords, connectors or housing.
 - Mains-powered amplifiers should be unplugged when not in use for long periods of time to prevent overheating and save power.
2. **Ventilation and overheating:**
 - Amplifiers generate heat during operation. Place the unit on a stable, flat surface, ensuring good ventilation.
 - Avoid covering ventilation holes and placing the unit in enclosed spaces, which could lead to overheating.
3. **Connecting headphones and other audio devices:**
 - Connect headphones to the amplifier when it is turned off to avoid the risk of damaging the equipment and amplifying unwanted audio signals.
 - Make sure the impedance of the headphones matches the output of the amplifier to prevent overloading the circuits and maintaining optimal sound quality.
4. **Hearing safety:**
 - High output devices - avoid maximum volume levels to protect your hearing and prevent damage to your headphones.
 - Start with low volume levels and gradually increase them to find the right balance.
5. **Compatibility with audio systems:**
 - Before connecting your amplifier to other devices, such as DAC players or audio sources, make sure all components are technically and electrically compatible.

Information on proper use

1. **Preparation for operation:**
 - Before using the amplifier for the first time, read the amplifier's user manual to properly configure the device and avoid potential damage.
 - Make sure the network configuration (if applicable) is correct and secure.
2. **Maintenance and cleaning:**
 - Turn off the unit before cleaning and make sure it is completely cooled down.
 - Use a soft, dry cloth for cleaning. Avoid using aggressive detergents that may damage the housing or electronic components.
3. **Storage:**

- Store the unit in a dry and cool place, away from dust, moisture and direct sunlight.
 - If the amplifier will not be used for a long time, unplug it from the power supply.
4. **Protect electronics and accessories:**
- Keep power and audio cables protected from mechanical damage.
 - Use original accessories supplied by the manufacturer to ensure optimal performance.
5. **Optimize device performance:**
- Electrostatic amplifiers require special care when connecting dedicated headphones. Check that all connections are correct before turning on the device.
 - Use high-quality cables to maintain audio signal purity and avoid interference.

Additional precautions

- **Environmental safety:**
 - Dispose of used devices according to local electronic waste regulations. Do not dispose of them in regular trash containers.
 - Choose amplifiers with energy-saving features, if available, to reduce power consumption.
- **User protection:**
 - Regularly update the software of amplifiers with network functions to ensure the highest level of security and compatibility.

CZ

Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

Upozornění pro použití

1. **Elektrická bezpečnost:**
 - Sluchátkový zesilovač připojujte pouze k vhodným zdrojům napájení, které odpovídají jeho technickým specifikacím (např. uzemněná zásuvka).
 - Nepoužívejte přístroj, pokud zjistíte poškození napájecích kabelů, konektorů nebo krytu.
 - Síťově napájené zesilovače by měly být odpojeny, pokud se delší dobu nepoužívají, aby se zabránilo přehřátí a šetřila se energie.
2. **Větrání a přehřívání:**

- Zesilovače během provozu vytvářejí teplo. Umístěte přístroj na stabilní, rovný povrch a zajistěte dobré větrání.
 - Vyvarujte se zakrývání větracích otvorů a umístování jednotky do uzavřených prostor, což by mohlo vést k přehřátí.
- 3. Připojení sluchátek a dalších zvukových zařízení:**
- Sluchátka připojte k zesilovači, když je vypnutý, abyste předešli riziku poškození zařízení a zesílení nežádoucích zvukových signálů.
 - Dbejte na to, aby impedance sluchátek odpovídala výstupu zesilovače, aby nedošlo k přetížení obvodů a byla zachována optimální kvalita zvuku.
- 4. Bezpečnost sluchu:**
- Zařízení s vysokým výkonem - vyhněte se maximálním úrovním hlasitosti, abyste ochránili svůj sluch a zabránili poškození sluchátek.
 - Začněte na nízkých úrovních hlasitosti a postupně je zvyšujte, abyste našli správnou rovnováhu.
- 5. Kompatibilita s audio systémy:**
- Před připojením zesilovače k jiným zařízením, jako jsou přehrávače DAC nebo zdroje zvuku, se ujistěte, že jsou všechny komponenty technicky a elektricky kompatibilní.

Informace o správném používání

- 1. Příprava na použití:**
- Před prvním použitím zesilovače si přečtěte návod k obsluze zesilovače, abyste přístroj správně nakonfigurovali a předešli případnému poškození.
 - Ujistěte se, že konfigurace sítě (pokud je k dispozici) je správná a bezpečná.
- 2. Údržba a čištění:**
- Před čištěním jednotku vypněte a ujistěte se, že je zcela vychladlá.
 - K čištění používejte měkký, suchý hadřík. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit kryt nebo elektronické součásti.
- 3. Skladování:**
- Skladujte přístroj na suchém a chladném místě, mimo dosah prachu, vlhkosti a přímého slunečního záření.
 - Pokud nebudete zesilovač delší dobu používat, odpojte jej od napájení.
- 4. Chraňte elektroniku a příslušenství:**
- Skladujte napájecí a zvukové kabely chráněné před mechanickým poškozením.
 - Pro zajištění optimálního výkonu používejte originální příslušenství dodané výrobcem.
- 5. Optimalizace výkonu zařízení:**
- Elektrostatické zesilovače vyžadují zvláštní péči při připojování vyhrazených sluchátek. Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda jsou všechna připojení správná.
 - Používejte vysoce kvalitní kabely, aby byla zachována čistota zvukového signálu a nedocházelo k rušení.

Další bezpečnostní opatření

- **Bezpečnost životního prostředí:**
 - Použité zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy o elektronickém odpadu. Nevyhazujte je do běžných odpadkových košů.
 - Pro snížení spotřeby energie vybírejte zesilovače s úspornými funkcemi, pokud jsou k dispozici.
- **Ochrana uživatele:**
 - Pravidelně aktualizujte software zesilovačů se síťovými funkcemi, abyste zajistili nejvyšší úroveň bezpečnosti a kompatibility.

FR

Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations relatives à l'utilisation de l'appareil figurent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

Avertissements pour l'utilisation

1. **Sécurité électrique:**
 - Ne branchez l'amplificateur de casque qu'à des sources d'alimentation appropriées, conformes à ses spécifications techniques (par exemple, une prise avec mise à la terre).
 - N'utilisez pas l'appareil si vous constatez que les cordons d'alimentation, les connecteurs ou le boîtier sont endommagés.
 - Les amplificateurs alimentés par le secteur doivent être débranchés lorsqu'ils ne sont pas utilisés pendant de longues périodes afin d'éviter toute surchauffe et d'économiser de l'énergie.
2. **Ventilation et surchauffe:**
 - Les amplificateurs génèrent de la chaleur pendant leur fonctionnement. Placez l'appareil sur une surface stable et plane, en veillant à une bonne ventilation.
 - Évitez de couvrir les orifices de ventilation et de placer l'appareil dans des espaces clos, ce qui pourrait entraîner une surchauffe.
3. **Raccordement d'un casque et d'autres appareils audio:**
 - Branchez un casque sur l'amplificateur lorsqu'il est éteint afin d'éviter d'endommager l'équipement et d'amplifier des signaux audio non désirés.
 - Veillez à ce que l'impédance du casque corresponde à la sortie de l'amplificateur afin d'éviter de surcharger les circuits et de maintenir une qualité sonore optimale.
4. **Sécurité auditive:**
 - Appareils à haut rendement - évitez les niveaux de volume maximum pour protéger votre audition et éviter d'endommager votre casque.
 - Commencez par des niveaux de volume faibles et augmentez-les progressivement pour trouver le bon équilibre.

5. **Compatibilité avec les systèmes audio:**

- Avant de connecter l'amplificateur à d'autres appareils tels que des lecteurs DAC ou des sources audio, assurez-vous que tous les composants sont techniquement et électriquement compatibles.

Informations sur l'utilisation correcte

1. **Préparation à l'utilisation:**

- Avant d'utiliser l'amplificateur pour la première fois, lisez le manuel d'utilisation de l'amplificateur afin de configurer correctement l'appareil et d'éviter tout dommage potentiel.
- Assurez-vous que la configuration du réseau (le cas échéant) est correcte et sécurisée.

2. **Entretien et nettoyage:**

- Eteignez l'appareil avant de le nettoyer et assurez-vous qu'il est complètement refroidi.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des détergents agressifs qui pourraient endommager le boîtier ou les composants électroniques.

3. **Stockage:**

- Stocker l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de la poussière, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Si l'amplificateur n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le de l'alimentation électrique.

4. **Protéger les composants électroniques et les accessoires:**

- Conservez les câbles d'alimentation et audio à l'abri des dommages mécaniques.
- Utilisez les accessoires d'origine fournis par le fabricant pour garantir des performances optimales.

5. **Optimisation des performances de l'appareil:**

- Les amplificateurs électrostatiques nécessitent une attention particulière lors de la connexion d'un casque dédié. Vérifiez que toutes les connexions sont correctes avant d'allumer l'appareil.
- Utilisez des câbles de haute qualité pour préserver la pureté du signal audio et éviter les interférences.

Précautions supplémentaires

● **Sécurité environnementale:**

- Les appareils usagés doivent être mis au rebut conformément aux réglementations locales en matière de déchets électroniques. Ne les jetez pas dans les poubelles ordinaires.
- Choisissez des amplificateurs dotés de fonctions d'économie d'énergie, le cas échéant, afin de réduire la consommation d'énergie.

● **Protection de l'utilisateur:**

- Mettez régulièrement à jour le logiciel des amplificateurs dotés de fonctions de réseau afin de garantir le plus haut niveau de sécurité et de compatibilité.

GR

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

Προειδοποιήσεις για τη χρήση

1. Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Συνδέετε τον ενισχυτή ακουστικών μόνο σε κατάλληλες πηγές ρεύματος που συμμορφώνονται με τις τεχνικές προδιαγραφές του (π.χ. σε γειωμένη πρίζα).
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν παρατηρήσετε ζημιά στα καλώδια τροφοδοσίας, στους συνδέσμους ή στο περίβλημα.
- Οι ενισχυτές που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να αποσυνδέονται από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα για να αποφεύγεται η υπερθέρμανση και να εξοικονομείται ενέργεια.

2. Εξαερισμός και υπερθέρμανση:

- Οι ενισχυτές παράγουν θερμότητα κατά τη λειτουργία. Τοποθετήστε τη μονάδα σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, εξασφαλίζοντας καλό εξαερισμό.
- Αποφύγετε την κάλυψη των οπών εξαερισμού και την τοποθέτηση της μονάδας σε κλειστούς χώρους, που μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση.

3. Σύνδεση ακουστικών και άλλων συσκευών ήχου:

- Συνδέστε τα ακουστικά στον ενισχυτή όταν αυτός είναι απενεργοποιημένος, για να αποφύγετε τον κίνδυνο να προκληθεί ζημιά στον εξοπλισμό και να ενισχυθούν ανεπιθύμητα ηχητικά σήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνθετη αντίσταση των ακουστικών ταιριάζει με την έξοδο του ενισχυτή για να αποφύγετε την υπερφόρτωση των κυκλωμάτων και να διατηρήσετε τη βέλτιστη ποιότητα ήχου.

4. Ασφάλεια ακοής:

- Συσκευές υψηλής εξόδου - αποφύγετε τα μέγιστα επίπεδα έντασης ήχου για να προστατεύσετε την ακοή σας και να αποφύγετε βλάβες στα ακουστικά σας.
- Ξεκινήστε με χαμηλά επίπεδα έντασης και αυξήστε τα σταδιακά για να βρείτε τη σωστή ισορροπία.

5. Συμβατότητα με συστήματα ήχου:

- Πριν συνδέσετε τον ενισχυτή με άλλες συσκευές, όπως συσκευές αναπαραγωγής DAC ή πηγές ήχου, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι τεχνικά και ηλεκτρικά συμβατά.

Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

- 1. Προετοιμασία για χρήση:**
 - Πριν χρησιμοποιήσετε τον ενισχυτή για πρώτη φορά, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του ενισχυτή για να ρυθμίσετε σωστά τη μονάδα και να αποφύγετε πιθανές ζημιές.
 - Βεβαιωθείτε ότι η διαμόρφωση του δικτύου (εάν υπάρχει) είναι σωστή και ασφαλής.
- 2. Συντήρηση και καθαρισμός:**
 - Απενεργοποιήστε τη μονάδα πριν από τον καθαρισμό και βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πλήρως.
 - Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό. Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών απορρυπαντικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα ή στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- 3. Αποθήκευση:**
 - Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από σκόνη, υγρασία και άμεσο ηλιακό φως.
 - Εάν ο ενισχυτής δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος.
- 4. Προστατεύστε τα ηλεκτρονικά και τα αξεσουάρ:**
 - Φυλάσσετε τα καλώδια τροφοδοσίας και ήχου προστατευμένα από μηχανικές ζημιές.
 - Χρησιμοποιείτε τα γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη απόδοση.
- 5. Βελτιστοποίηση της απόδοσης της συσκευής:**
 - Οι ηλεκτροστατικοί ενισχυτές απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή κατά τη σύνδεση ειδικών ακουστικών. Ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστές πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
 - Χρησιμοποιήστε καλώδια υψηλής ποιότητας για να διατηρήσετε την καθαρότητα του ηχητικού σήματος και να αποφύγετε τις παρεμβολές.

Πρόσθετες προφυλάξεις

- **Περιβαλλοντική ασφάλεια:**
 - Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες συσκευές σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα ηλεκτρονικά απόβλητα. Μην τις πετάτε στους κανονικούς κάδους απορριμμάτων.
 - Επιλέξτε ενισχυτές με χαρακτηριστικά εξοικονόμησης ενέργειας, εάν υπάρχουν, για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.
- **Προστασία του χρήστη:**
 - Ενημερώστε τακτικά το λογισμικό των ενισχυτών με λειτουργίες δικτύου για να εξασφαλίσετε το υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας και συμβατότητας.

Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zur Bedienung des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

Warnhinweise zum Gebrauch

1. Elektrische Sicherheit:

- Schließen Sie den Kopfhörerverstärker nur an geeignete Stromquellen an, die seinen technischen Spezifikationen entsprechen (z. B. eine geerdete Steckdose).
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Schäden an den Netzkabeln, Steckern oder am Gehäuse feststellen.
- Netzbetriebene Verstärker sollten vom Netz getrennt werden, wenn sie längere Zeit nicht benutzt werden, um Überhitzung zu vermeiden und Energie zu sparen.

2. Belüftung und Überhitzung:

- Verstärker erzeugen während des Betriebs Wärme. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche und sorgen Sie für eine gute Belüftung.
- Vermeiden Sie es, die Lüftungsöffnungen abzudecken und das Gerät in geschlossenen Räumen aufzustellen, da dies zu Überhitzung führen kann.

3. Anschließen von Kopfhörern und anderen Audiogeräten:

- Schließen Sie Kopfhörer an den Verstärker an, wenn er ausgeschaltet ist, um das Risiko einer Beschädigung des Geräts und der Verstärkung unerwünschter Audiosignale zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die Impedanz des Kopfhörers mit dem Ausgang des Verstärkers übereinstimmt, um eine Überlastung der Schaltkreise zu vermeiden und eine optimale Klangqualität zu erhalten.

4. Gehörschutz:

- Geräte mit hoher Ausgangsleistung: Vermeiden Sie maximale Lautstärken, um Ihr Gehör zu schützen und Schäden an Ihren Kopfhörern zu vermeiden.
- Beginnen Sie mit niedrigen Lautstärkepegeln und erhöhen Sie diese allmählich, um das richtige Gleichgewicht zu finden.

5. Kompatibilität mit Audiosystemen:

- Bevor Sie den Verstärker mit anderen Geräten wie DAC-Playern oder Audioquellen verbinden, stellen Sie sicher, dass alle Komponenten technisch und elektrisch kompatibel sind.

Informationen zum richtigen Gebrauch

1. Vorbereitung für den Gebrauch:

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Verstärkers die Bedienungsanleitung des Verstärkers, um das Gerät richtig zu konfigurieren und mögliche Schäden zu vermeiden.
 - Stellen Sie sicher, dass die Netzwerkkonfiguration (falls zutreffend) korrekt und sicher ist.
- 2. Wartung und Reinigung:**
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und stellen Sie sicher, dass es vollständig abgekühlt ist.
 - Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die das Gehäuse oder die elektronischen Komponenten beschädigen könnten.
- 3. Lagerung:**
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Staub, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
 - Wenn der Verstärker längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 4. Schützen Sie Elektronik und Zubehör:**
- Bewahren Sie die Netz- und Audiokabel vor mechanischen Beschädigungen geschützt auf.
 - Verwenden Sie das vom Hersteller gelieferte Originalzubehör, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- 5. Optimierung der Geräteleistung:**
- Elektrostatische Verstärker erfordern besondere Sorgfalt beim Anschluss spezieller Kopfhörer. Prüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob alle Anschlüsse korrekt sind.
 - Verwenden Sie hochwertige Kabel, um die Reinheit des Audiosignals zu erhalten und Störungen zu vermeiden.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- **Umweltsicherheit:**
 - Entsorgen Sie gebrauchte Geräte gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Entsorgen Sie sie nicht in den normalen Mülltonnen.
 - Wählen Sie, falls verfügbar, Verstärker mit Energiesparfunktionen, um den Stromverbrauch zu senken.
- **Benutzerschutz:**
 - Aktualisieren Sie regelmäßig die Software von Verstärkern mit Netzwerkfunktionen, um ein Höchstmaß an Sicherheit und Kompatibilität zu gewährleisten.

RO

Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

Avertismente pentru utilizare

1. Siguranță electrică:

- Conectați amplificatorul pentru căști numai la surse de alimentare adecvate care respectă specificațiile sale tehnice (de exemplu, o priză cu împământare).
- Nu utilizați aparatul dacă observați deteriorări ale cablurilor de alimentare, ale conectorilor sau ale carcasei.
- Amplificatoarele alimentate de la rețea trebuie scoase din priză atunci când nu sunt utilizate pentru perioade lungi de timp pentru a preveni supraîncălzirea și a economisi energie.

2. Ventilația și supraîncălzirea:

- Amplificatoarele generează căldură în timpul funcționării. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană, asigurând o bună ventilație.
- Evitați acoperirea orificiilor de ventilație și amplasarea unității în spații închise, care ar putea duce la supraîncălzire.

3. Conectarea căștilor și a altor dispozitive audio:

- Conectați căștile la amplificator atunci când acesta este oprit pentru a evita riscul de a deteriora echipamentul și de a amplifica semnale audio nedorite.
- Asigurați-vă că impedanța căștilor se potrivește cu ieșirea amplificatorului pentru a evita supraîncărcarea circuitelor și menținerea calității optime a sunetului.

4. Siguranța auzului:

- Dispozitive cu ieșire ridicată - evitați nivelurile maxime de volum pentru a vă proteja auzul și a preveni deteriorarea căștilor.
- Începeți de la niveluri scăzute de volum și creșteți-le treptat pentru a găsi echilibrul potrivit.

5. Compatibilitate cu sistemele audio:

- Înainte de a conecta amplificatorul la alte dispozitive, cum ar fi playere DAC sau surse audio, asigurați-vă că toate componentele sunt compatibile din punct de vedere tehnic și electric.

Informații privind utilizarea corectă

1. Pregătirea pentru utilizare:

- Înainte de a utiliza amplificatorul pentru prima dată, citiți manualul de utilizare al amplificatorului pentru a configura corect unitatea și a evita eventualele deteriorări.
- Asigurați-vă că configurarea rețelei (dacă este cazul) este corectă și sigură.

2. Întreținere și curățare:

- Opriți unitatea înainte de curățare și asigurați-vă că aceasta este complet răcită.

- Utilizați o cârpă moale și uscată pentru curățare. Evitați utilizarea detergenților agresivi care pot deteriora carcasa sau componentele electronice.
- 3. Depozitare:**
- Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de praf, umiditate și lumina directă a soarelui.
 - Dacă amplificatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare.
- 4. Protejați componentele electronice și accesoriile:**
- Păstrați cablurile de alimentare și audio protejate de deteriorări mecanice.
 - Utilizați accesoriile originale furnizate de producător pentru a asigura performanțe optime.
- 5. Optimizarea performanțelor aparatului:**
- Amplificatoarele electrostatice necesită o atenție deosebită atunci când conectați căști dedicate. Verificați dacă toate conexiunile sunt corecte înainte de a porni aparatul.
 - Utilizați cabluri de înaltă calitate pentru a menține puritatea semnalului audio și a evita interferențele.

Precauții suplimentare

- **Siguranța mediului:**
 - Aruncați dispozitivele uzate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile electronice. Nu le aruncați în coșurile de gunoi obișnuite.
 - Alegeți amplificatoare cu caracteristici de economisire a energiei, dacă sunt disponibile, pentru a reduce consumul de energie.
- **Protecția utilizatorului:**
 - Actualizați periodic software-ul amplificatoarelor cu funcții de rețea pentru a asigura cel mai înalt nivel de siguranță și compatibilitate.

SK

Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

Upozornenia pri používaní

- 1. Elektrická bezpečnosť:**
- Slúchadlový zosilňovač pripájajte len k vhodným zdrojom napájania, ktoré sú v súlade s jeho technickými špecifikáciami (napr. uzemnená zásuvka).

- Prístroj nepoužívajte, ak spozorujete poškodenie napájacích káblov, konektorov alebo krytu.
 - Zosilňovače napájané zo siete by mali byť odpojené od elektrickej siete, ak sa dlhší čas nepoužívajú, aby sa zabránilo prehriatiu a šetrila sa energia.
- 2. Vetranie a prehrievanie:**
- Zosilňovače počas prevádzky vytvárajú teplo. Zariadenie umiestnite na stabilný, rovný povrch a zabezpečte dobré vetranie.
 - Vyhnite sa zakrývaniu ventilačných otvorov a umiestneniu jednotky v uzavretých priestoroch, čo by mohlo viesť k prehriatiu.
- 3. Pripojenie slúchadiel a iných zvukových zariadení:**
- Slúchadlá k zosilňovaču pripájajte, keď je vypnutý, aby ste predišli riziku poškodenia zariadenia a zosilnenia nežiaducich zvukových signálov.
 - Dbajte na to, aby impedancia slúchadiel zodpovedala výstupu zosilňovača, aby sa zabránilo preťaženiu obvodov a zachovala sa optimálna kvalita zvuku.
- 4. Bezpečnosť sluchu:**
- Zariadenia s vysokým výkonom - vyhýbajte sa maximálnym úrovňam hlasitosti, aby ste si chránili sluch a zabránili poškodeniu slúchadiel.
 - Začnite na nízkych úrovniach hlasitosti a postupne ich zvyšujte, aby ste našli správnu rovnováhu.
- 5. Kompatibilita s audio systémami:**
- Pred pripojením zosilňovača k iným zariadeniam, ako sú prehrávače DAC alebo zdroje zvuku, sa uistite, že všetky komponenty sú technicky a elektricky kompatibilné.

Informácie o správnom používaní

- 1. Príprava na používanie:**
- Pred prvým použitím zosilňovača si prečítajte návod na obsluhu zosilňovača, aby ste zariadenie správne nakonfigurovali a predišli prípadnému poškodeniu.
 - Uistite sa, že konfigurácia siete (ak je to potrebné) je správna a bezpečná.
- 2. Údržba a čistenie:**
- Pred čistením jednotku vypnite a uistite sa, že je úplne vychladnutá.
 - Na čistenie používajte mäkkú, suchú handričku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť kryt alebo elektronické komponenty.
- 3. Skladovanie:**
- Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu prachu, vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
 - Ak sa zosilňovač nebude dlhší čas používať, odpojte ho od elektrickej siete.
- 4. Chráňte elektroniku a príslušenstvo:**
- Napájacie a zvukové káble skladujte chránené pred mechanickým poškodením.
 - Na zabezpečenie optimálneho výkonu používajte originálne príslušenstvo dodávané výrobcom.
- 5. Optimalizácia výkonu zariadenia:**

- Elektrosztatiké zosilňovače si vyžadujú osobitnú starostlivosť pri pripájaní špecializovaných slúchadiel. Pred zapnutím zariadenia skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne.
- Používajte vysokokvalitné káble, aby ste zachovali čistotu zvukového signálu a zabránili rušeniu.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia

- **Bezpečnosť životného prostredia:**
 - Použité zariadenia zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o elektronickom odpade. Nevyhadzujte ich do bežných odpadkových košov.
 - Ak sú k dispozícii, vyberte si zosilňovače s funkciami na úsporu energie, aby ste znížili spotrebu energie.
- **Ochrana používateľa:**
 - Pravidelne aktualizujte softvér zosilňovačov so sieťovými funkciami, aby ste zabezpečili najvyššiu úroveň bezpečnosti a kompatibility.

HU

Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

A használatra vonatkozó figyelmeztetések

1. **Elektromos biztonság:**
 - A fejhallgató-erősítőt csak olyan megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, amely megfelel a műszaki specifikációinak (pl. földelt aljzat).
 - Ne használja a készüléket, ha a tápkábeleken, a csatlakozókon vagy a burkolaton sérüléseket észlel.
 - A hálózati tápellátású erősítőket ki kell húzni a hálózatról, ha hosszabb ideig nem használják, a túlmelegedés megelőzése és az energiatakarékosság érdekében.
2. **Szellőzés és túlmelegedés:**
 - Az erősítők működés közben hőt termelnek. Helyezze a készüléket stabil, sík felületre, és biztosítsa a jó szellőzést.
 - Kerülje a szellőzőnyílások eltakarását és a készülék zárt térben való elhelyezését, mivel ez túlmelegedéshez vezethet.
3. **Fejhallgatók és más audioeszközök csatlakoztatása:**

- Kikapcsolt állapotban csatlakoztasson fejhallgatót az erősítőhöz, hogy elkerülje a berendezés károsodásának és a nem kívánt hangjelek felerősítésének kockázatát.
 - Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató impedanciája megfelel az erősítő kimenetének, hogy elkerülje az áramkörök túlterhelését és megőrizze az optimális hangminőséget.
- 4. Hallásbiztonság:**
- Nagy kimeneti teljesítményű készülékek - kerülje a maximális hangerőszinteket a hallás védelme és a fejhallgató károsodásának megelőzése érdekében.
 - Kezdje alacsony hangerővel, és fokozatosan növelje azt, hogy megtalálja a megfelelő egyensúlyt.
- 5. Kompatibilitás az audiorendszerekkel:**
- Mielőtt az erősítőt más eszközökhöz, például DAC-lejátszókhöz vagy hangforrásokhoz csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy az összes komponens műszakilag és elektromosan kompatibilis.

A helyes használatra vonatkozó információk

- 1. Használat előkészítése:**
- Az erősítő első használata előtt olvassa el az erősítő felhasználói kézikönyvét, hogy helyesen konfigurálja a készüléket és elkerülje az esetleges károkat.
 - Győződjön meg arról, hogy a hálózati konfiguráció (ha van ilyen) helyes és biztonságos.
- 2. Karbantartás és tisztítás:**
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és győződjön meg arról, hogy az teljesen lehűlt.
 - A tisztításhoz puha, száraz ruhát használjon. Kerülje az agresszív tisztítószer használataát, amelyek károsíthatják a készülékház vagy az elektronikus alkatrészek működését.
- 3. Tárolás:**
- A készüléket száraz és hűvös helyen, portól, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja.
 - Ha az erősítőt hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápegységből.
- 4. Védje az elektronikát és a tartozékokat:**
- A táp- és audiokábeleket a mechanikai sérülésektől védve tárolja.
 - Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében használja a gyártó által szállított eredeti tartozékokat.
- 5. A készülék teljesítményének optimalizálása:**
- Az elektrosztatikus erősítők különleges gondosságot igényelnek a dedikált fejhallgatók csatlakoztatásakor. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakoztatás megfelelő-e.
 - Használjon kiváló minőségű kábeleket az audiojel tisztaságának megőrzése és az interferencia elkerülése érdekében.

További óvintézkedések

- **Környezeti biztonság:**
 - A használt készülékeket a helyi elektronikai hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ne dobja ki őket a szokásos szemetessekbe.
 - Az energiafogyasztás csökkentése érdekében válasszon energiatakarékos funkciókkal rendelkező erősítőket, ha vannak ilyenek.
- **Felhasználó védelme:**
 - Rendszeresen frissítse a hálózati funkciókkal rendelkező erősítők szoftverét a legmagasabb szintű biztonság és kompatibilitás biztosítása érdekében.